



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado de Educación Superior en ITALIANO

Eje: Aproximación a la realidad y de la práctica docente

Instancia curricular: Construcción de la práctica docente en el nivel medio

Cursada: Anual

Carga horaria: 6 (seis) horas cátedras.

Profesor/a: Celina G. Bruno

Año: 2024

Fundamentación

"Desde los orígenes de esta Institución, la dimensión pedagógica quedó definida como uno de los pilares fundamentales en la formación de docentes para la enseñanza media"¹ y este es el objetivo de máxima que se propone la Instancia Curricular "Construcción de la práctica docente en nivel medio". Teniendo en cuenta que la práctica docente es la puesta en marcha de reflexiones y debates pedagógicos este espacio se propone unir reflexión y acción a través de clases teóricas, simulaciones entre colegas, observaciones y trabajo en colaboración en el campo de trabajo: las aulas de las escuelas secundarias de la Ciudad de Buenos Aires.

Esta disciplina sistematiza los saberes adquiridos en el Campo de formación específico y general con el objetivo de perfilar el saber enseñar en las escuelas secundarias la lengua adicional italiano. En esta instancia de formación los estudiantes abordarán los instrumentos estudiados desde un lugar de observadores participantes con el objetivo de recabar datos, analizarlos e intervenir en colaboraciones directas a través del diseño de acciones pedagógicas relevantes. La observación es el momento más importante en este espacio disciplinar porque de ella se derivan inquietudes, hipótesis y detección de problemas necesarios para la construcción progresiva y gradual del rol docente que definirá al futuro profesor. Es importante que los estudiantes cuenten con un espacio de intercambio de las vivencias personales de la enseñanza del italiano en contextos escolares variados y concretos. De esta manera los estudiantes podrán contar con los recursos necesarios para afrontar la instancia siguiente de formación pedagógica que es la Residencia.

¹ [pci_italiano5_resol_157_2016-Joaquín.pdf](#) (p.13)

Objetivos y Propósitos

Objetivos generales:

Que el futuro profesor logre:

- Apropiarse de los aspectos epistemológicos, psicológicos, sociológicos y didácticos de los procesos de enseñar y aprender.
- Adquirir la terminología de la disciplina a través del estudio de la bibliografía y de trabajos prácticos orales y escritos.
- Desarrollar habilidades específicas para la observación de clases de docentes y pares a través de guías de trabajo y el intercambio continuo de ideas.
- Posibilitar la participación activa en el aula a fin de realizar las primeras experiencias de clase.
- Desarrollar su propio estilo de enseñanza a partir del marco teórico adoptado por el área centrándose en el alumno, sus características y estilos de aprendizaje.
- Desarrollar su juicio crítico a través de la lectura, observación de clases y reflexión sobre las mismas y expresarlo con claridad y coherencia empleando la terminología adecuada.
- Evaluar los textos más usados en la escuela secundaria de la Ciudad de Buenos Aires y fundamentar su opinión.
- Tener una primera aproximación a la realidad áulica a partir del seguimiento y/o ayudantía en un curso de la escuela secundaria de la Ciudad de Buenos Aires.

Objetivos específicos

Que el futuro profesor logre:

- Desarrollar habilidades específicas para la observación crítica de clases de docentes y pares.
- Dotarse de competencias emocionales capaces de lograr el bienestar personal, social y del buen rendimiento académico.
- Analizar con fundamento teórico y crítico los textos escolares y emitir una opinión desde un marco teórico.
- Desarrollar una visión práctico crítica respecto de la selección y elaboración de materiales didácticos teniendo en cuenta el destinatario, sus características y trayectorias escolares.
- Optimizar el aprendizaje de la lengua italiana creando un ambiente lúdico, amigable y comunicativo invitando a la participación de cada alumno.
- Comprender el rol del error como parte del proceso de construcción de la interlengua del aprendiente
- Adquirir habilidades de enseñanza y gestión a partir del seguimiento y/o ayudantía en un curso de la escuela secundaria de la Ciudad de Buenos Aires.
- Aprender la reflexión constante sobre su práctica, utilizando elementos de análisis para transformar la realidad.

Ejes temáticos

1. La escuela y el aula.
2. Métodos y enfoques para la enseñanza de la lengua extranjera.
3. Desarrollo de las macro-habilidades.
4. El material didáctico.
5. Modelos operativos.
6. Evaluación y certificación.

Contenidos y Unidades Temáticas

Unidad 1 – Reseña de enfoques y métodos en la enseñanza de una lengua extranjera. Principios de “glottodidattica”

- 1.1. La “Glottodidattica” como disciplina científica e interdisciplinar. Enfoque, método y técnica.
- 1.2. Resumen de los principales enfoques y métodos para la enseñanza de una Lengua Extranjera.

Bibliografía obligatoria

- BALBONI P. (2002), Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse. Torino UTET. (Capitolo 2 pp 21-30 e Appendice A_pp.233-244)
- BALBONI P., (1999) Parole comuni, culture diverse. Guida alla comunicazione interculturale, Venezia, Marsilio Editore.
- MEZZADRI, M. (2015), I nuovi ferri del mestiere. Torino, Loescher/Bonacci. (Capitolo 1, 1.5, pp 34-37 e Capitolo 15.3, pp 318- 322 e 13.3.4, pp 328 -329).
- SERRA BORNETO, C. (1998). C’era una volta il metodo. Tendenze attuali nella didattica delle lingue straniere. Roma, Carocci. (Capitoli 7, 8 e 9: pp.173 a 226 e Quadro Riassuntivo: pp. 326 a 329)

Bibliografía complementaria

- BALBONI P., (1994) Didattica dell’italiano a stranieri, Siena, Bonacci.
- BALBONI P., (1999) Dizionario di Glottodidattica, Perugia, Guerra edizioni gurus.r.l.
- CILIBERTI A., (1994) Manuale di glottodidattica, Firenze, La Nuova Italia.
- DE MARCO, A., (2001) Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera. Roma, Carocci.
- DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., (2009). Manuale di Didattica dell’italiano L2. Perugia, Guerra Edizioni. Cap.1 (pp.14-35), Cap. 5 (92-112), Cap7 (132 -159)
- FREDDI G., (1999) Psicolinguistica, sociolinguistica, glottodidattica, La formazione di base dell’insegnante di lingue e di lettere. Torino, UTET.
- MARTÍNEZ RODRÍGUEZ D.K. (2011), La condición del post-método como una oportunidad para avanzar hacia una “nueva era pedagógica” Educación y Ciudad, No. 20, 129-137

- MEZZADRI, M. (2015), I nuovi ferri del mestiere. Torino, Loescher/Bonacci. (Capitolo 1. 1.3 e 1.4)
- PORCELLI G., (1994) Principi di glottodidattica. Brescia, La Scuola. - PORCELLI, G. Balboni, P. (1991) Glottodidattica e Università. La formazione del professore di lingue, Padova, Liviana.
- PICHIASSI, M. (1999), Fondamenti di Glottodidattica. Temi e problemi della didattica linguistica. Perugia, GUERRA Edizioni. (Capitolo: 7 pp. 161-177 e Capitolo: 9 pp. 206-225).
- TITONE R., (1993) Avamposti della glottodidattica contemporanea, 4 Perugia, C.I.L.A. Guerra.
- VIGNOZZI L., (2001) Linee di evoluzione della moderna glottodidattica: teorie di apprendimento, approcci e metodi, a cura di Pierangela Diadori, Firenze, LeMonnier.

Unidad 2. Factores internos en el aprendizaje de la lengua extranjera

2.1. ¿Cómo hacer para tener en cuenta las diferencias individuales? Motivación. Las necesidades de los estudiantes. Inteligencias múltiples. Estrategias de aprendizaje. Estilos de aprendizaje. Autonomía y aprendizaje.

2.2. Neuropedagogía. El cerebro y el aprendizaje de una lengua. Bimodalidad y bidireccionalidad cerebral. El rol de la memoria en el aprendizaje. Los distintos tipos de memoria. Aprendizaje significativo. Habilidades del siglo XXI. El aprendizaje basado en el pensamiento.

Bibliografía obligatoria

- CARDONA M. (2001). Il ruolo della memoria nell'apprendimento delle lingue. Torino, UTET. (Capitolo 1, Capitolo 2 . 2.3 (pp.39-43), Capitolo 3 (pp. 44 -67, Capitolo 4 (pp.68-85)
- MEZZADRI, M. (2015), I nuovi ferri del mestiere. Torino, Loescher/Bonacci. (Capitolo 4)
- NOVAK, J., (2001). L'apprendimento significativo. Le mappe concettuali per creare e usare la conoscenza. Trento, Edizioni Erickson. (Capitolo 3 pp 31 – 48)
- TORRESAN P.(2008). Intelligenze e didattica delle lingue. Bologna, Emi.

Sitografía:

- SWARTZ R., COSTA A., BEYER B., REAGAN R., KALLICK B. El aprendizaje basado en el pensamiento: <file:///C:/RECURSOS/APRENDIZAJE%20BASADO%20EN%20EL%20PENSAMIENTO/Aprendizaje%20basado%20en%20el%20pensamiento%20PERKINS.pdf> (Capítulo 1 pp. 15-48_ La importancia del pensamiento eficaz)
- HABILIDADES DEL SIGLO 21. Introducción: Archivo de Video. Recuperado de: <http://www.educarchile.cl/ech/pro/app/especial?id=219836> Creatividad e innovación; pensamiento crítico y colaboración: Archivo de video. Recuperado de <http://www.educarchile.cl/ech/pro/app/detalle?ID=219622&es=2198365>

Bibliografía complementaria

- BALBONI P., (1999) Dizionario di Glottodidattica, Perugia, Guerra edizioni gurus.r.l.
- DANESI M. (2000), Il cervello in aula, Perugia, Guerra.
- GOLEMAN D., (1996) Intelligenza emotiva. Milano, Biblioteca Universale Rizzoli.
- MARIANI L., (1996) Strategie per imparare. Bologna. Zanichelli.

- MEZZADRI, M. (2015), I nuovi ferri del mestiere. Torino, Loescher/Bonacci.(Capitolo 5)
- PALLOTTI G. (2000), La seconda lingua. Milano, Bompiani. (Capitolo 5, pp. 190-272)
- PONZIO A., (2007), A Mente. Processi cognitivi e formazione linguistica. Perugia, Guerra Edizioni.

Unidad 3. Modelos operativos. Planificación

3.1. La Planificación. Objetivos y propósitos.

3.2. La unidad didáctica (UD) y unidad de aprendizaje (Uda). Fases de la UD. La reflexión metacognitiva y metalingüística. Secuencias didácticas.

Bibliografía obligatoria

- MEZZADRI, M. (2015), I nuovi ferri del mestiere. Torino, Loescher/Bonacci. (Capitolo 3)
- GVIRTZ, S. PALAMIDESSI, M., (2004) El ABC de la tarea docente: curriculum y enseñanza. Buenos Aires, Editorial Aique. (Capitolo 6)

Bibliografía complementaria

- BALBONI, P., (1994), Didattica dell'italiano a stranieri. Siena, Bonacci.
- BALBONI P., (2002) Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse. UTET, Torino, 2002
- PINTO M. A., TITONE R., Gil L., (2000) La conciencia metalingüística, Pisa, Istituti poligrafici internazionali.

Unidad 4. Enseñanza y aprendizaje en acción. La gestión de la clase. Los materiales didácticos.

4.1. El rol docente. La organización de la clase. La lengua. Acciones didácticas. La relación afectiva.

4.2. Los materiales didácticos. Criterios a tener en cuenta para la selección de materiales didácticos. Análisis de los recursos didácticos. Editoriales. El material auténtico. El cine, la canción, los gestos, la literatura, las historietas. El laboratorio teatral en la clase de italiano. El rol de las imágenes en la clase de italiano. La publicidad. Audiovisuales. Las consignas de trabajo: criterios para su elaboración.

4.3. Aprendizaje cooperativo

4.4. Recursos tecnológicos. Tic. La competencia tecnológica docente. Sitios para la enseñanza del italiano.

4.5. Metodología lúdica. Características y técnicas. “Ludolinguística e glottodidattica”. Diferencia entre juego y juego didáctico.

4.6. Enseñar contenidos gramaticales, lexicales, interculturales, fonéticos y fonológicos.

Bibliografia obbligatoria

- ANIJOVICH, R. (2014). *Gestionar una escuela con aulas heterogéneas* Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Paidós. (Capítulo 5)
- ANIJOVICH, R. (2006) *Las consignas de trabajo: criterios para su elaboración*. Curso Materiales didácticos: selección y producción” Buenos Aires, FLACSO Argentina.
- ANIJOVICH, R. (2014). *Gestionar una escuela con aulas heterogéneas* Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Paidós. (Capítulos: 1, 2, 3, 6 e 7)
- ANIJOVICH, R. & MORA S. (2009). *Estrategias de enseñanza: otra mirada al quehacer en el aula*. Buenos Aires: Aique. (Capítulo 4)
- BANZATO M., MINELLO, R. (2002), *Imparare Insieme*. Laboratorio di didattica dell'apprendimento cooperativo. Roma, Armando Editore (Capítulo 1).
- CAON F., RUTKA, S. (2004), *La lingua in gioco. Attività ludiche per l'insegnamento dell'italiano L2*. Perugia, Guerra Edizioni. (Capítulos. 2 pp 22-51 e 3, pp 21-57)
- CAON F., (2010), *Dizionario dei gesti degli italiani: una prospettiva interculturale*. Perugia, Guerra Edizioni.
- CAON. F., *Canzone pop e canzone d'autore per la didattica della lingua, della cultura italiana e per l'approccio allo studio della letteratura in:* http://venus.unive.it/filim/materiali/accesso_gratuito/Filim_caon_teorica.pdf
- CARDONA M. (2007) (a cura di) *Vedere per capire e parlare. Il testo audiovisivo nella didattica delle lingue*. Torino, UTET (Capítulos 1,2,3,5, 9,10, 11)
- CILIBERTI A. (a cura di) (2008) *Un mondo di italiano*. Perugia, Guerra Edizioni (pp. 145-148)
- COMODI ANNA, (1995) *Materiali autentici: selezione e uso nella didattica dell'italiano come lingua straniera*, Perugia, Guerra Edizioni. (pp. 7-23)
- DOLCI R. CELENTIN, P. (a cura di) (2000), *La Formazione di Base del docente di italiano per stranieri*, Roma, Bonacci Editore. (Capítulos: 5, 6, 15, 16, 17)
- MAGADAN C, (2013), *Integración de la Tecnología Educativa en el Aula. Enseñar Lengua y Literatura con las TIC*. Buenos Aires. Cengage Learning. (Introducción) -
- MEZZADRI, M. (2015), *I nuovi ferri del mestiere*. Torino, Loescher/Bonacci. (Capítulo 6, 7, 9, 10, 11, 14 e 18)
- MOLLICA, A., (2010) *Ludolinguistica e Glottodidattica*, Perugia, Guerra Edizioni, Perugia. (Introduzione e capítulos 1, 2, 3, 5, 7, 8, 10, 19, 20, 23, 24, 25, 28, 29)
- PASQUI, R. in <http://www.italy.it/lutilizzo-della-canzone-glottodidattica>
- RUBIO, D. J. (2012) (El uso de las Nuevas Tecnologías en el Aula de Lenguas Extranjeras *Revista electrónica de Estudios Filológicos* https://www.um.es/tonosdigital/znum22/secciones/tintero-6-uso_de_las_nuevas_tecnologias.)
- VOLPI D. (1982) *Didattica dei fumetti*. Brescia. Editrice La Scuola. (Parte sesta, 153 – 192)

Bibliografia complementaria

- ARDISSINO, E., STROPPA, S., (2009) *la letteratura nei corsi di lingua: dalla lettura alla creatività*, Perugia, Guerra Edizioni.
- BALBONI P. (1999), *Dizionario di Glottodidattica*, Perugia, Guerra edizioni gurus.r.l.
- BIGLIAZZI, M.S. (2001) *Quartesan, M., Esempi di analisi di manuali didattici di italiano per stranieri*, in Diadori, P., (a cura di), *Insegnare italiano a stranieri*, Fienze, Le Monnier S.P.A.
- BIRAL M., (2000) *Indicazioni per l'analisi di testi per l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera*, in Dolci, R., Celentin, P. (a cura di), *La Formazione di base del docente di italiano per stranieri*, Roma, Bonacci Editore.

- CARDONA M. (2004) Apprendere il lessico di una lingua straniera. Aspetti linguistici, psicolinguistici e glottodidattici, Bari, Adriatica Editrice, (Cap.VII, pp.158-165).
- COMODI, A., Gaoni, R. (2001) L'italiano Si impara a teatro!, Perugia, SIFA.
- COMOGLIO, M., (1998) Educare insegnando. Apprendere ad applicare il Cooperative Learning, Roma, LAS.
- COSTANTINI, L, MONTESI, A., TOMASSINI, P. (2008), Per un pugno di corti. Italiano attraverso i cortometraggi, Perugia, Guerra Edizioni.
- DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., (2009). Manuale di Didattica dell'italiano L2, Cap.11.
- GENTILI C., (19990) I mass media nella lezione di lingua, Roma, IEL.
- GUASTALLA, C., (2002) Giocare con la letteratura, Firenze, Alma Edizioni.
- SOUTO M., (1990) Modulo 2: Didáctica de lo Grupal. Buenos Aires, Ministerio de Educación y Justicia. Subsecretaría de Educación.
- TORRESAN P., (2008) Ferencich, R., Giochi senza frontiere, Firenze, Alma Edizioni

Unidad 5. El desarrollo de las Macro-habilidades. Técnicas didácticas.

5.1. Competencias de aprendizaje: leer, escuchar, escribir y hablar en lengua extranjera. Modelos de lectura “top-down y bottom-up”. Leer con distintos objetivos. La comprensión. Técnicas didácticas para el desarrollo de las competencias.

Bibliografía obligatoria

- ARREGHINI M. (2013) Aportes teórico-prácticos para docentes de italiano. El desarrollo de la Comprensión Lectora en la Escuela Secundaria. Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires_Ministerio de Educación. Certificados en Lenguas Extranjeras, Buenos Aires. http://www.buenosaires.gob.ar/sites/gcaba/files/apteorpract_italiano.pdf
- CARDONA M. (2004), Apprendere il lessico di una lingua straniera. Aspetti linguistici, psicolinguistici e glottodidattici. Bari, Adriatica Editrice. (Cap. IV, pp.71 -92).
- CILIBERTI A. (a cura di) (2008) Un mondo di italiano. Perugia, Guerra Edizioni (pp. 149-154)
- MEZZADRI, M. (2015), I nuovi ferri del mestiere. Torino, Loescher/Bonacci. (Capitolo 8)

Bibliografía complementaria

- BALBONI P. , (1999) Dizionario di Glottodidattica, Perugia, Guerra edizioni guru s.r.l.
- BALBONI, P. (1998) Tecniche didattiche, per l'educazione linguistica, Torino, UTET.
- BERTOCCHI D., (1990), Le abilità linguistiche, Roma, IEL.
- CARDONA M. (2004) Apprendere il lessico di una lingua straniera. Aspetti linguistici, psicolinguistici e glottodidattici. Bari, Adriatica Editrice. (Cap. IV, pp.71 -92).
- LUISE, M. C., (2003) Studiare in un ambiente facilitante: l'aproccio ludico e 6 cooperativo, in L'italiano per lo studio nella scuola plurilingue: tra semplificazione e facilitazione. (a cura di) R. Grassi, A. Valentini e R. Bozzone Costa. Perugia, Guerra Edizioni

Unidad 6. Lineamientos generales para la enseñanza. Documentos curriculares.

6.1. “La NES (Nueva Escuela Secundaria) Orientación en lenguas”. Concepto de Lengua Adicional. El diseño curricular de Lenguas Extranjeras de la Ciudad de Buenos Aires.

Sentido Formativo de las Lenguas Extranjeras en la Escuela”

6.2 Cuadro común europeo de referencia de las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación. Un enfoque orientado a la acción. Competencias. Niveles.

Bibliografía obligatoria

- CONSIGLIO D'EUROPA, (2002) Quadro comune di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione, Firenze, La Nuova Italia, Oxford 2002. (Capitoli 4 e 5, pp. 55 a 159)
- Diseño curricular nueva escuela secundaria de la Ciudad de Buenos Aires: cicloorientado del bachillerato: lenguas. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires:Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 2015.
http://www.buenosaires.gob.ar/sites/gcaba/files/nes-co-lenguas_w.pdf
- GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, (2000) Secretaría de Educación,Dirección General de Planeamiento, Dirección de Currícula, “Diseño Curricular deLenguas Extranjeras, Niveles 1, 2, 3 y 4”, Buenos Aires, Secretaría de Educación,Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires,
http://www.buenosaires.gob.ar/areas/educacion/curricula/dle_web.pdf
- GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, (2014-2020) Ministerio de Educación. Dirección General de Planeamiento e Innovación Educativa. Gerencia Operativa deCurrículum. Diseño Curricular para la Nueva Escuela Secundaria de la Ciudad deBuenos Aires. Ciclo Básico. 2014-2020
<http://www.buenosaires.gob.ar/sites/gcaba/files/capitulo-16.pdf>
- MEZZADRI, M. (2015), I nuovi ferri del mestiere. Torino, Loescher/Bonacci. (Capitolo2)

Bibliografía complementaria

- BALBONI P. , (1999) Dizionario di Glottodidattica, Perugia, Guerra edizioni guru s.r.l.
- CONSIGLIO D'EUROPA.,(2002) Quadro comune di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione, Firenze, La Nuova Italia, Oxford. (Capitoli: 2, 3, 5, 9)
- MEZZADRI, M. (2004), Il Quadro comune europeo a disposizione della classe. Un percorso verso l'eccellenza. Perugia, Edizioni Guerra Soleil. (Capitoli 3,4,5,6,8)
- VEDOVELLI, M., (2010) Guida all'italiano per stranieri. Dal Quadro Comune europeo per le lingue alla sfida salutare. Roma. Carocci Editore

Unidad 7. Evaluación

7.1 Evaluación. Distintos tipos de evaluación: diagnóstico, control, sumativa y formativa. La evaluación auténtica.

7.2. Concepto de error. Interlengua. Criterio de análisis de los errores.

7.3. Criterios de evaluación. Autoevaluación y co-evaluación. Las rúbricas. Criterio de selección de textos: la competencia en uso. La preparación de una evaluación. La evaluación de habilidades escritas y orales.

Bibliografía obligatoria

- CATTANA A. , NESCI M.T. (2000), Analisi e correzione degli errori . Torino, Paravia.

-MEZZADRI, M. (2015), I nuovi ferri del mestiere. Torino, Loescher/Bonacci.

Bibliografia complementaria

- BALBONI P. , (1999) Dizionario di Glottodidattica, Perugia, Guerra edizioni guru s.r.l.
- CONSIGLIO D'EUROPA, (2002) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione, La Nuova Italia/Oxford
- CORDER S. P., (1973) Introduzione alla linguistica applicata. Società editrice Il Mulino, Bologna. Edizione italiana a cura di Anna Giacalone Ramat.
- PORCELLI G., (1992) Educazione linguistica e valutazione, Torino, Petrini.

Modalidad de trabajo

En este espacio curricular se busca integrar los saberes previos adquiridos en otras instancias disciplinares con la aproximación a la realidad de las prácticas docentes en el nivel medio. Se promoverán interrogantes en relación al quehacer educativo en cuanto a su accionar en la enseñanza aprendizaje de la lengua italiana. Se analizarán investigaciones llevadas a cabo a través de la observación participante de las clases realizadas por docentes expertos y por los estudiantes en colaboración con los mismos. Cada instancia de aprendizaje será guiada hacia la reflexión de estrategias y recursos didácticos que favorezcan una formación de calidad del docente de italiano en el nivel antes nombrado. No se dejará de lado la exposición de conceptos específicos y métodos que inviten a la comprensión de la tarea del docente de italiano. Se fomentará en los estudiantes la utilización de recursos que contribuyan a sus procesos de aprendizaje tales como cuadros, mapas conceptuales, toma de apuntes, elaboración de clases modelos, creación de material didáctico e investigación de recursos. Las clases teórico prácticas realizadas por los estudiantes incluirán:

- ✓ Trabajos en grupo.
- ✓ Análisis y producción de material didáctico.
- ✓ Análisis de textos escolares.
- ✓ Simulacro de actividades en clase.
- ✓ Colaboración en instituciones educativas de la Ciudad de Buenos Aires.

La docente se encargará de:

- ✓ Realizar devoluciones grupales e individuales sobre las experiencias de colaboraciones realizadas en el campo.
- ✓ Invitar a la reflexión para la mejora de la calidad educativa en la enseñanza del italiano en el nivel medio de las escuelas públicas de la Ciudad de Buenos Aires.
- ✓ Brindar toda la información teórica y guiar en su descubrimiento para enriquecerla y apropiársela.

Se realizarán.

- ✓ Observaciones de clases y colaboraciones en escuelas de nivel medio que dictan italiano. Total 14 hs cátedra.

Trabajos Prácticos

Están previstos:

- ✓ 1 trabajo práctico en cada unidad o en las unidades donde los contenidos estén relacionados.
- ✓ 1 informe sobre las observaciones y las colaboraciones.
- ✓ La entrega de un Portfolio con las actividades llevadas a cabo durante el año.

Régimen de aprobación de la materia:

Régimen de aprobación: (artículo 68 del reglamento orgánico, 25-9-94):

- ✓ Promoción sin examen final:
 - 75% de asistencia a las clases teóricas.
 - Aprobar el 75% de los trabajos prácticos.
 - Entregar los trabajos prácticos en tiempo y forma y aprobarlos.
 - Haber cumplido 14 hs en el campo: observaciones y colaboración.
 - Presentar el Portfolio con las actividades realizadas durante el año.
 - Habrá una instancia de recuperación para el Trabajo Final.

Correlatividades:

- ✓ Trabajo de Campo I
- ✓ Trabajo de Campo II
- ✓ Pedagogía
- ✓ Didáctica General
- ✓ Psicología y Sujeto de nivel

Régimen para el alumno libre

Debido a la modalidad de observaciones y prácticas esta materia no se podrá cursar con régimen de alumno libre.